

AVON

the company for women

أفون بروداكتس إنك.

مدونة قواعد السلوك العالمية لموردي أفون

نؤمن في أفون بخمس قيم أساسية: الثقة والاحترام والإيمان والتواضع والنزاهة. وعلى الرغم من أن هذه القيم كافة تلعب دورًا محوريًا في عملياتنا العالمية إلا أن قيمة النزاهة تحظى بمكانة خاصة في ثقافة أفون حيث أنها تسهم في ترسيخ مكانة شركتنا في ظل عالم يسوده التعقيد المتزايد وكثرة المطالب. وتُعرّف أفون النزاهة بأنها وضع أعلى المعايير الأخلاقية ومراعاتها والالتزام الدائم بالقيام بالأعمال الصائبة. وتحقيقًا لغرض هذا القيمة، نلتزم بالوفاء بواجب العناية ليس فقط تجاه ممثلينا المستقلين والعملاء في المجتمعات التي نقدم بها خدماتنا بل أيضًا تجاه زملائنا وأنفسنا.

نلتزم أفون بهذه القيم في عملياتها فضلًا عن تمسكها بالعمل مع شركاء الأعمال ذائعي الصيت الذين يولون المعايير والممارسات الأخلاقية لأعمال نفس القدر من الأهمية الذي توليه لها شركة أفون.

وفي إطار السعي لتحقيق هذا الالتزام، أعدت مدونة قواعد السلوك العالمية لموردي أفون (المشار إليها في هذه الوثيقة بـ"مدونة قواعد السلوك") وهي تسري على جميع الشركات والمصانع والمصنعين والموردين والوكلاء (المشار إليهم في هذه الوثيقة بـ"الموردين") المنتجين للبضائع و/أو الذين يقدمون خدمات لأفون بروداكتس إنك أو أي شركة محلية تابعة لها. تحل مدونة قواعد السلوك الحالية، الصادرة في 13 أكتوبر 2015، محل جميع مدونات قواعد السلوك العالمية لموردي أفون السابقة.

ومع إدراك أفون لتعددية وتنوع البيئات القانونية والثقافية للموردين في جميع أنحاء العالم، فإن مدونة قواعد السلوك الحالية تضع الحد الأدنى من التوقعات التي يلزم العمل بموجبها لكل من أفون ومورديها على مستوى العالم.

وعلاوة على ذلك، تحت أفون الموردين بشدة على تخطي المتطلبات المحددة في مدونة قواعد السلوك الحالية ودعم أفضل الممارسات والتحسين المستمر.

1. القوانين واللوائح: مع عدم الإخلال بأي شيء في هذه الوثيقة يخالف ذلك، يتعين على الموردين الامتثال الكلي لجميع القوانين واللوائح الإلزامية للدول التي يعملون بها.

2. عمالة الأطفال: يحظر على الموردين توظيف عاملين تقل أعمارهم عن الأكبر مما يلي (1) 15 عامًا أو 14 عامًا متى سمح القانون المحلي بهذا الاستثناء بما يتفق مع إرشادات منظمة العمل الدولية، أو (2) عمر إتمام التعليم الإلزامي، أو (3) الحد العمري الأدنى الذي يحدده القانون في دولة التصنيع.

كما يتعين على الموردين الامتثال لكافة المتطلبات القانونية للعاملين صغار السن المصرح لهم لا سيما المتطلبات الخاصة بساعات العمل والأجور وظروف العمل.

3. العمل القسري: يحظر على الموردين استخدام العمل القسري سواء عن طريق السجن أو صكوك الدين أو الإلزام بالعمل لفترات طويلة أو غير ذلك من أشكال العمل القسري كما يُحظر عليهم المشاركة في أعمال الاتجار بالبشر أو دعمها. ويمنع أيضاً الإجبار على العمل لساعات إضافية.

4. الإجراءات التأديبية: يجب معاملة جميع العاملين باحترام مع مراعاة كرامتهم الإنسانية. يجب ألا يخضع أي عامل للعقاب البدني أو التحرش وسوء المعاملة الجسدية أو الجنسية أو النفسية أو اللفظية بحسب التعريف المحدد لكل حالة في القانون المعمول به. علاوة على ذلك، يُحظر على الموردين فرض أي غرامات مالية كإجراء تأديبي.

5. الساعات: لن يُلزم الموردون العاملين بالعمل لتجاوز القدر الأقل من التالي (1) الحدود المفروضة على ساعات العمل العادية والإضافية التي يسمح بها القانون في الدولة التي يقطن بها العاملون، أو (2) 60 ساعة أسبوعياً وفق أسس مجدولة منتظمة، يشمل ذلك ساعات العمل الإضافية، و72 ساعة أسبوعياً كحد أقصى مطلق، ما لم تكن هناك ظروف عمل غير اعتيادية. فضلاً عن ذلك، سوف يضمن الموردون أحقية حصول كافة العاملين على إجازة لمدة يوم واحد على الأقل كل سبعة أيام عمل متتالية.

6. الأجور/المزايا: يتعين على الموردين ضمان دفع الحد القانوني الأدنى من الأجور للعاملين عن كافة ساعات العمل مع عدم فرض أي غرامات مالية على ضعف الأداء، بالإضافة إلى علاوة ساعات العمل الإضافية المحددة قانوناً. يجب على الموردين أيضاً ضمان منح العاملين كافة المزايا المحددة قانوناً وعدم تطبيق أي خصومات غير قانونية على هذه المزايا.

7. التمييز: تدرك شركة أفون الاختلافات الثقافية وتحترمها ومن ثم يجب على الموردين ضمان استناد عمليات التوظيف (يشمل ذلك التعيين والمكافآت والمزايا والتقدم الوظيفي وإنهاء التعاقد والتقاعد) إلى القدرة الوظيفية وليس العرق أو اللون أو الدين أو الجنس أو العمر أو الأصول القومية أو الإعاقة أو الحمل أو الحالة الاجتماعية أو الشراكة المدنية أو الميول الجنسية أو الهوية الجنسية أو حالة الخدمة العسكرية أو أي سمات شخصية أخرى يحميها القانون في أي مكان. يلزم على الموردين الامتثال لجميع القوانين القومية أو المحلية المعمول التي تحكم عدم التمييز في التوظيف.

8. حرية التنظيم/المفاوضة الجماعية: يجب أن يتمتع العاملون بحرية الانضمام إلى المنظمات، مثل الاتحادات التجارية، التي يختارونها برغبتهم وكذلك الامتناع على الانضمام لمثل هذه المنظمات متى رغبوا في ذلك. يجب على الموردين عدم تهديد أو معاقبة العاملين على جهودهم للتنظيم أو التفاوض بشكل جماعي متى كان ذلك مسموحاً به بموجب قانون الدولة التي يعمل بها العامل بالإضافة إلى عدم ممارسة أي تمييز ضد العاملين بسبب الانضمام لأي من هذه المنظمات.

9. الصحة والسلامة: يجب على الموردين توفير بيئة عمل نظيفة وآمنة وصحية للعاملين لديهم بما يتوافق مع كافة المعايير المعمول بها والمحددة قانوناً فيما يخص سلامة مكان العمل وسلامته

في الدول التي يعملون بها. ويشمل ذلك المرافق السكنية، إن وجدت. بالإضافة إلى ذلك، تحث أفون الموردين على السعي بجد لتنفيذ أفضل الممارسات في القطاع، متى أمكن ذلك.

10. الإدارة البيئية: يلزم على الموردين الامتثال لكافة القوانين البيئية المحلية المعمول بها في العمليات التي يقومون بها. بالإضافة إلى ذلك، تحث أفون الموردين على إعداد سياسات بيئية وأنظمة إدارة بيئية تشتمل على أهداف محددة تركز على التطوير المستمر للأداء البيئي بأكمله.

11. المقاولون من الباطن: يحظر على الموردين استخدام مقاولين من الباطن لإنتاج منتجات أو مكونات منتجات أفون بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة من أفون، ولا يجري ذلك إلا عقب موافقة المقاول من الباطن خطياً على الامتثال لمدونة قواعد السلوك الحالية بالإضافة إلى أي بنود أخرى ربما تفرضاها أفون.

12. التواصل: يجب على الموردين إرسال بنود مدونة قواعد السلوك الحالية إلى العاملين لديهم والمشرفين. ستعقد أفون بشكل دوري ندوات للموردين عن كيفية تطبيق مدونة قواعد السلوك الخاصة بها والالتزام بها.

13. الرقابة والامتثال: تحرص أفون على القيام بإجراءات تأكيدية مثل القيام بعمليات تفتيش معلنة وغير معلنة على مواقع مرافق الموردين ومرافق الإنتاج لمراقبة الامتثال لمدونة قواعد السلوك الحالية. يلزم على الموردين الاحتفاظ في الموقع بجميع الوثائق اللازمة التي توضح الامتثال لمدونة قواعد السلوك الحالية. يلزم على الموردين السماح للشركات التابعة لأفون و/أو الأطراف الثالثة لها من شركات الرقابة بالوصول الكامل إلى المباني ومرافق الإنتاج وسجلات العاملين والعاملين أنفسهم لغرض المقابلات الشخصية السرية فيما يخص الزيارات الرقابية.

14. النزاهة ومكافحة الفساد: يجب على الموردين تنفيذ الأعمال بالأمانة ونزاهة مع الالتزام بأعلى مستويات الأخلاقية في مجال الأعمال. يحظر تمامًا على الموردين الانخراط في أعمال الرشوة والفساد أو أي ممارسات أخرى غير أخلاقية أو غير قانونية سواء أثناء التعامل مع المسؤولين الحكوميين (بما يتضمن الموظفين الحكوميين أو المسؤولين من أي مستوى من المستويات والموظفين والمسؤولين في الجهات المملوكة للحكومة أو تلك الخاضعة لرقابة الحكومة والموظفين أو المسؤولين في المنظمات الدولية العامة والمسؤولين السياسيين أو المرشحين أو أي شخص ينوب عن هؤلاء الأشخاص) والأحزاب السياسية أو غيرها ويشمل ذلك الأفراد في القطاع الخاص. ويتضمن ذلك، بشكل مباشر أو غير مباشر، دفع أو منح أو عرض أو وعد أو اعتماد أموال أو أي غرض ذي قيمة إلى أي شخص سعيًا للحصول على منفعة غير مستحقة أو غير لائقة. كما يشمل أي أنشطة تجارية غير أخلاقية أو تدابير بين المورد وأي زميل عمل في أفون أو أي شركة أو فرد آخر.

15. دقة سجلات الأعمال: يسجل الموردون المعلومات بدقة وأمانة مع عدم إخفاء أو التلاعب عن تسجيل أو تزيف أي قيود. يلزم أن تعكس كافة الدفاتر والسجلات والحسابات بدقة المعاملات والمدفوعات والفعاليات وتتطابق مع المبادئ المحاسبية المتعارف عليها والتدقيق والضوابط الداخلية الجيدة بالإضافة إلى كافة القوانين واللوائح المعمول بها.

16. التعهد المسؤول: يلتزم الموردون بالحصول على المواد الخام والسلع والخدمات من جهات تقدم نفس القدر من الدعم الجوهري لحقوق الإنسان والعمل والصحة والسلامة والبيئة والأخلاق - غير مقيدين في ذلك بمواد أو مواقع محددة، مع تطوير و / أو الحفاظ على القدرة لتحديد جميع المواد الواردة في منتجاتها لشركة أفون.

- وحيثما أمكن، نتوقع من موردينا اتخاذ خطوات لتحديد ما إذا كانت منتجاتهم تحتوي على معادن متصلة بالنزاعات (القصدير والتانتالوم والذهب والتنجستن)، وإذا كان الأمر كذلك، يتم تنفيذ عمليات العناية الواجبة لسلسلة التوريد لتحديد مصادر هذه المعادن ودعم الجهود الرامية إلى استئصال استخدام المعادن ذات الصلة بالنزاعات التي تُستخدم بشكل مباشر في تمويل الصراعات أو تفيد مجموعات مسلحة في جمهورية الكونغو الديمقراطية أو البلدان المجاورة لها.

- تلتزم أفون بالمساعدة في وقف إزالة الغابات من خلال Avon Palm Oil Promise و Avon Paper Promise. وتحققاً لهذه الغاية، وحيثما ينطبق ذلك، يجب على الموردين العمل بالتعاون مع أفون للمساعدة في ضمان: (1) أن يستوفي زيت النخيل وزيت لب النخيل ((PKO، ومشتقات النخيل / زيت لب النخيل المستخدمة في منتجات أفون عالمياً المبادئ التوجيهية المحددة في Avon Palm Oil Promise و (2) أن تستوفي منتجات الورق والألياف الخشبية المستخدمة في كتيبات أفون ومستنداتها ومنتجاتها المبادئ التوجيهية المحددة في Avon Paper Promise.

ويقر الموقع على إقرار مدونة قواعد سلوك الموردين، نيابة عن المورد، بفهمه لجميع القوانين المعمول بها ومدونة قواعد السلوك الحالية والامتثال لها. ويتوقع من الموردين اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة لمعالجة أي عدم امتثال على وجه السرعة. تحتفظ أفون بالحق في إنهاء علاقتها التجارية مع أي مورد غير راغب في الامتثال لمدونة قواعد السلوك الحالية.